

საქართველოს ეროვნული სტანდარტი

უსაფრთხოების მოთხოვნები ლიფტების აწყოებისა და დამონტაჟების მიმართ.
სამგზავრო და სატვირთო-სამგზავრო ლიფტებისათვის. ნაწილი 71: განზრახ
დაზიანებამდედგი ლიფტები

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია **სამოქმედოდ** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2012 წლის 21 თებერვლის № 13 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის (განცხადების) მეთოდით სტანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სტანდარტი ენ 81-71 : 2005+A1 „უსაფრთხოების მოთხოვნები ლიფტების აწყობისა და დამონტაჟების მიმართ. სამგზავრო და სატვირთო-სამგზავრო ლიფტებისათვის. ნაწილი 71: განზრახ დაზიანებამდედეგი ლიფტები“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2012 წლის 21 თებერვალი №268-1.3-5132

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Safety rules for the construction and installation of lifts -
Particular applications to passenger lifts and goods passenger
lifts - Part 71: Vandal resistant lifts

Règles de sécurité pour la construction et l'installation des
élévateurs - Applications particulières pour les ascenseurs
et les ascenseurs de charge - Partie 71: Ascenseurs
résistant aux actes de vandalisme

Sicherheitsregeln für Konstruktion und Einbau von
Aufzügen - Besondere Anwendungen für Personen- und
Lastenaufzüge - Teil 71: Schutzmaßnahmen gegen
mutwillige Zerstörung

This European Standard was approved by CEN on 19 October 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions5

4 List of significant hazards6

5 Safety requirements and/or protective measures6

5.1 Lift well.....7

5.2 Machinery spaces, pulley space(s) and machinery cabinets7

5.3 Landing and car doors8

5.4 Car11

5.5 Car and landing fixtures.....12

5.6 Alarm sounder.....13

5.7 Steel work13

5.8 Signs and markings.....13

6 Verification of safety requirements and / or protective measures13

7 Information for use16

7.1 Instructions16

7.2 Guidance.....16

Annex A (informative) Guidance to the purchaser/designer.....17

Annex B (normative) Impact test.....20

Annex C (normative) Information sign for landing door security system21

Annex D (informative) Additional advice for building designers22

Annex E (normative) Typical items that may be used by vandals.....23

Annex F (normative) Fire tests25

Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 95/16/EC27

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

Foreword

This document (EN 81-71:2005+A1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 10 "Lifts, escalators and moving walks", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2007 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2007.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2006-10-19.

This document supersedes EN 81-71:2005.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** and **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

The lifts concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

This document is a Type C Standard as stated in EN 1070.

When the provisions of this C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this document take precedence over the other standards, for lifts that have been designed and built according to the provisions of this document.

This document provides guidance to the building designer, customer etc. and requirements for design, where it is considered additional security or other measures may be required in order to protect against the risk of vandalism. The customer will need to consider the extent of additional protection required, as covered by the enclosed proposals, which may be adopted according to the environment in which the lift installation is situated and the type of vandalism that is likely to be experienced. Every lift is subject to some amount of careless or rough use. Lifts built to EN 81-1 or EN 81-2 offer a reasonable degree of protection against this and are referred to in this document as Category 0. This document addresses additional protective measures against deliberate acts that may result in equipment damage or injury to persons.

With regard to potential hazards for vandalism the following factors are taken into consideration:

- degree of accessibility to the installation;
- the surrounding area;
- observation by others in the vicinity;
- extent of building security and surveillance of lift(s);
- period of access to the building, including the lift(s) (24 h);
- vulnerability of lift.

The clauses in this document apply to both Category 1 lifts and Category 2 lifts as defined in this document (see Annex A) unless otherwise stated in the text.

The following assumptions were made whilst writing this document:

- the lift is designed to meet the basic requirements detailed in EN 81-1 or EN 81-2, including Amendment A2;
- the building and/or the lift structure are at least in accordance with the advice given in Annex A, which form the basis of the negotiations outlined in 0.2.5 of EN 81-1:1998 or EN 81-2:1998;
- the lift, its well, landing and access areas, machinery spaces(s) and all associated equipment are properly maintained in good, safe working order.

The forces exerted on the lift and its equipment will be as a result of manual effort or by item(s) such as those defined in Annex E.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძლება სტანდარტი.